

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Приложеното предложение представлява правният инструмент за препоръката за Решение на Съвета за одобряване на сключването, от Европейската комисия от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки и Туркменистан, за да се вземе предвид присъединяването на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз.

i) Препоръка за Решение на Съвета за одобряване на сключването на Протокола от Европейската комисия от името на Европейската общност за атомна енергия.

Това предложение е представено заедно с:

ii) Предложение за Решение на Съвета относно подписването на Протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки.

iii) Предложение за Решение на Съвета относно сключването на Протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки.

Съгласно актовете за присъединяване на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република трябва да се присъединят към международните споразумения, подписани или сключени от Европейския съюз и неговите държави членки, посредством протокол към тези споразумения.

Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, наричано по-нататък „Споразумението“, бе подписано в Брюксел на 25 май 1998 г. (*Споразумението е в процес на ратифициране и все още не е влязло в сила*).

С предложения Протокол Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република се включват като договарящи се страни по Споразумението и ЕС се задължава да предостави автентична версия на Споразумението на български, хърватски, чешки, датски, нидерландски, английски, естонски, фински, френски, немски, гръцки, италиански, латвийски, литовски, унгарски, малтийски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, испански и шведски език.

Комисията прецени, че резултатите от преговорите са задоволителни, и отправя искане към Съвета да приеме Решение на Съвета за одобряване на сключването, от Европейската комисия от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки и Туркменистан, за да се вземе предвид присъединяването на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз.

Препоръка за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за одобряване на сключването, от Европейската комисия от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки и Туркменистан, за да се вземе предвид присъединяването на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, втора алинея от него,

като взе предвид препоръката на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2003 г. на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2005 г. на Република България и Румъния и член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2011 г. на Република Хърватия присъединяването към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, („Споразумението“) трябва да бъде одобрено посредством протокол към Споразумението. В съответствие с член 6, параграф 2 от актовете за присъединяване от 2003 г., 2005 г. и 2011 г. за такива присъединявания се прилага опростена процедура, при която Съветът, действащ единодушно от името на държавите членки, и съответните трети държави следва да сключат протокол.

(2) На 8 декември 2003 г. Съветът разреши на Комисията, от името на Общността и нейните държави членки, да договори с Туркменистан Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз.

(3) На 23 октомври 2006 г. Съветът разреши на Комисията, от името на Общността и нейните държави членки, да договори с Туркменистан Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз.

(4) На 14 септември 2012 г. Съветът разреши на Комисията да започне преговори със съответните трети държави[[1]](#footnote-1) относно адаптирането на споразуменията, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, предвид на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.

(5) Сключването на Протокола от страна на Комисията следва да бъде одобрено по отношение на въпросите, попадащи в областите на компетентност на Европейската общност за атомна енергия.

(4) Подписването и сключването на Протокола подлежат на отделна процедура, що се отнася до въпросите, попадащи в областите на компетентност на Европейския съюз и неговите държави членки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Одобрява се сключването от Европейската комисия от името на Европейската общност за атомна енергия на Протокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки и Туркменистан, за да се вземе предвид присъединяването на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз.

Текстът на Протокола е приложен към решението за подписването му.

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета

Председател

1. Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразумения, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED). [↑](#footnote-ref-1)